

... et le mettre à profit!
 ... y aprovecharlo!
 ... e sfruttarli!



Gül Keskinler, développe de ressources humaines et organisationnelles

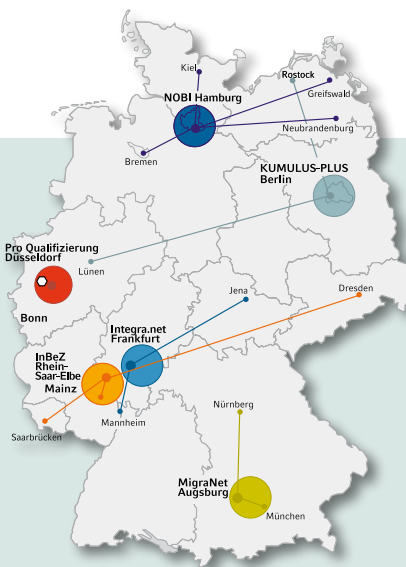
Gül Keskinler, promotora de personal y organización

Gül Keskinler, Responsabile sviluppo risorse umane e organizzazione

Améliorer les possibilités sur le marché du travail pour les migrants!

¡Mejorar las posibilidades de inserción laboral de los inmigrantes!

Migliorare le opportunità del mercato del lavoro per immigrati di entrambi i sessi!



Das Netzwerk „Integration durch Qualifizierung“ (IQ)

- **InBeZ – Informations- und Beratungszentren für Migrantinnen und Migranten Rhein-Saar-Elbe, Mainz**
 Ansprechpartner: Hans-Peter Frühauf, Tel.: 06131/32 84 88
www.inbez.de
- **Integra.net – Netzwerk zur beruflichen Integration von Migrantinnen und Migranten**
 Ansprechpartnerin: Bärbel Weber, Tel.: 069/58 09 09-25
www.integra-net.org
- **KUMULUS-PLUS – Beratungsnetzwerk Berlin zur Verbesserung der beruflichen Integration von Menschen mit Migrationshintergrund**
 Ansprechpartner: Stefan Nowack, Tel.: 030/25 93 095-24
www.kumulus-plus.de
- **MigraNet – Netzwerk zur Verbesserung der beruflichen Integration von Menschen mit Migrationshintergrund**
 Ansprechpartner: Stephan Schiele, Tel.: 0821/90 799-13
www.migranet.org
- **NOBI – Norddeutsches Netzwerk zur beruflichen Integration von Migrantinnen und Migranten, Hamburg**
 Ansprechpartnerin: Gesine Keßler, Tel.: 040/28 08 46 25
www.nobi-nord.de
- **Pro Qualifizierung – Info- und Beratungsnetzwerk für Menschen mit Migrationshintergrund**
 Ansprechpartner: Leo Monz, Tel.: 0211 / 43 01-351
www.pro-qualifizierung.de

⬡ **Koordinierungsprojekt**
 „Integration durch Qualifizierung“ (KP IQ)
 Ansprechpartner/in: Wolfgang Fehl/Sabine Schröder,
 Tel.: 0211 / 30 20 09-32/21; www.intqua.de



Découvrir le potentiel...

¡Descubrir el potencial...

Scoprire potenziali...

Das Netzwerk IQ wird gefördert durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales und die Bundesagentur für Arbeit. Koordinierungsstelle des Netzwerks ist die ZWH – Zentralstelle für die Weiterbildung im Handwerk.



Réseau „Intégration grâce à la qualification“

Pour les personnes ayant des origines de migration, la situation sur le marché de travail en Allemagne n'est pas facile. Souvent, ils sont au chômage, défavorisés en ce qui concerne l'attribution des places d'apprentissage et ils participent moins souvent à des formations professionnelles continues. Un gâchis de capital humain que l'Etat Allemand ne peut pas se permettre - d'autant plus dans les temps d'un manque de personnel qualifié et de changement démographique.

En 2005, le ministère fédéral du travail et des aspects sociaux (BMAS) a initié, pour cette raison, le réseau d'informations et de conseil « s'intégrer grâce à une meilleure qualification » (IQ) ayant pour but d'améliorer la situation des émigrants adultes sur le marché de travail. Le réseau IQ est composé de six centres de compétences actifs à l'échelle fédérale, de cercles de travail thématiques ainsi que de projets de transferts.

La coordination de l'IQ est effectuée par la centrale pour la formation continue dans l'artisanat (ZWH).

Le réseau IQ développe, teste et transfère des instruments et des stratégies à propos des champs d'action suivants: conseil, l'allemand au travail, création d'activités d'indépendant, ouverture interculturelle, détermination des compétences et qualification.



Red „Integración a través de la cualificación“

En Alemania, las personas con antecedentes de inmigración no lo tienen nada fácil para acceder al mercado laboral. A menudo están desempleados, tienen pocas opciones de conseguir un puesto de formación y rara vez participan en programas de formación profesional. Un despilfarro de capital humano que la economía alemana no se puede permitir, especialmente en tiempos de escasez de mano de obra y de cambios demográficos tan acuciantes. Por eso, el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales alemán (BMAS) puso en marcha en 2005 la red de asesoría e información „Integración a través de la cualificación“ (IQ) con el objetivo de mejorar la situación de los inmigrantes adultos en el mercado laboral. La red IQ consta de seis centros de competencia, grupos de trabajo temáticos especializados y proyectos de transferencia que actúan por todo el país. La red IQ está coordinada desde la Oficina Central para la especialización laboral gremial (ZWH).

La red IQ desarrolla, experimenta e implementa instrumentos y estrategias para los diversos ámbitos de actividad: asesoramiento, alemán para el uso profesional, creación de actividades independientes, apertura intercultural, aseguramiento de la competencia y cualificación.



Rete „Integrazione tramite qualificazione“

In Germania le persone con un background da immigrati incontrano non poche difficoltà sul mercato del lavoro. Spesso sono disoccupate, hanno opportunità più limitate nell'assegnazione dei posti di formazione e raramente partecipano a programmi di perfezionamento. Uno spreco di capitale umano che l'economia tedesca non può permettersi – men che meno in tempi in cui si delineano una carenza di personale specializzato e un cambiamento demografico. Il ministero federale del lavoro e del sociale (BMAS: Bundesministerium für Arbeit und Soziales) ha quindi promosso, nel 2005, la rete di informazioni e consulenza „Integrazione tramite qualificazione“ (IQ) allo scopo di migliorare la situazione del mercato del lavoro di adulti immigrati di entrambi i sessi. La rete IQ è costituita da sei centri di competenza che operano su tutto il territorio federale, gruppi di lavoro specializzato a tema e progetti di trasferimento di conoscenze. L'IQ è coordinato dall'Agenzia centrale per il perfezionamento del lavoro artigianale (ZWH: Zentralstelle für die Weiterbildung im Handwerk).

La rete IQ sviluppa, mette alla prova e trasferisce strumenti e strategie per settori operativi, quali consulenza, tedesco per uso professionale, creazione di una posizione, apertura interculturale, definizione di competenze e qualificazione.